

Screening mammography for women with a family history of breast cancer



معاینات ماموگرام برای زنانی که در خانواده شان سابقه سرطان پستان وجود دارد

"معاینات پستان در استرالیای غربی" یک سرویس رایگان معاینات ماموگرام برای زنان می باشد. این یک معاینه تندرستی مهم برای زنان بین سنین 50 تا 69 سال می باشد، ولی زنان از سن 40 سالگی هم می توانند آن را انجام دهند. اگر یکی از افراد خانواده شما سرطان پستان داشته است، این برگه اطلاعاتی باید به برخی از پرسش هایی که شاید شما در مورد ماموگرام دارید، پاسخ دهد.

سابقه سرطان پستان در خانواده به چه معنی است؟

- لااقل یکی از اعضای خانواده شما سرطان پستان داشته است.
- وقتی که در مورد چند نفر از اعضای یک خانواده مرضی یکسان تشخیص داده شود، طبیعی است که این پرسش پیش می آید که شاید علت آن یک عامل موروثی است.
- خود سرطان پستان نمی تواند موروثی باشد، اما ژن های معیوب سرطان پستان را میتوان به ارث برد. اگر زنی ژن معیوبی داشته باشد در معرض ریسکی فزاینده است، اما مبتلا شدن او به سرطان پستان حتمی نیست.
- بیشتر اوقات سرطان پستان تنها به صورت شانسی پیش می آید و عوامل ژنتیکی باعث ابتلای به آن نمی باشند. سرطان پستان در خانواده فقط 1 تا 5 درصد از تمام سرطان های پستان را دربر می گیرد.

حقایق اطمینان بخش برای زنانی که سابقه سرطان پستان در خانواده خود دارند

- برای بسیاری از زنان، دانستن اینکه سابقه سرطان پستان در خانواده خود دارند موضوعی نگران کننده است. در عین حال، مهم است به یاد بسپارند که:
- از هر 9 زن در استرالیا، 1 زن در طی دوران زندگی اش دچار سرطان پستان خواهد شد.
- سرطان پستان یک مرض متداول است که با بالا رفتن سن رابطه بسیار نزدیک دارد. شمار زیادی از زنان بطور شانسی به این بیماری مبتلا می شوند، نه در نتیجه سابقه خانوادگی.
- داشتن مادر یا خواهری مبتلا به سرطان پستان، معنی اش این نیست که شما بطور اتوماتیک مبتلا به سرطان پستان خواهید شد.
- مبتلا شدن به سرطان پستان به این معنی نیست که شما بطور حتم ژن معیوب را ارث برده باشید، یا آن را به فرزندان خود انتقال خواهید داد.
- بطور تقریبی 9 نفر از هر 10 زنی که به سرطان پستان مبتلا می شوند هیچ سابقه سرطان پستان در خانواده خود ندارند.

در مواردی سابقه خانواده شما مهم تر می شود اگر:

- وقتی بیشتر از یک نفر از یک سوی خانواده شما (از سوی مادر یا پدر) مبتلا به سرطان پستان تشخیص داده شوند.
- وقتی خویشاوندانی که برای نخستین بار مبتلا به سرطان پستان تشخیص داده می شوند، کمتر از 50 سال عمر داشته باشند.
- وقتی خویشاوندانی که مبتلا به سرطان پستان هستند با شما نسبت نزدیکتری داشته باشند (خواهر به جای دختر عمو یا دختر خاله).
- وقتی سرطان پستان در هر دو پستان، سرطان پستان در مرد، یا سرطان پستان و تخمدان در خانواده وجود داشته باشند.

چگونه داشتن سابقه خانوادگی به دستیابی من به معاینات پستان در استرالیا غربی تأثیر می گذارد؟

معاینات پستان در استرالیا غربی، عکسبرداری ماموگرام را به ویژه برای زنان بین سنین 50 تا 69 سال بطور مرتب هر دو سال یک بار توصیه می کند، زیرا تحقیقات نشان می دهند که فواید معاینات ماموگرام برای زنان در این گروه سنی بیشترین میزان را دارا میباشد. زنانی که سن آنها بین 40 تا 49 یا بالا تر از 70 می باشد، نیز برای انجام عکسبرداری ماموگرام پذیرفته میشوند.

معاینات پستان در استرالیا غربی، هنگام معاینات، اطلاعاتی را درمورد سوابق خانوادگی گردآوری می کند. برای شمار کمی از زنان، ممکن است ماهیت سابقه خانوادگی آنها موجب شود که آنها باید معاینات ماموگرام را در فواصل زمانی کمتری انجام دهند.

اگر من سابقه خانوادگی سرطان پستان داشته باشم، در چه سنی باید معاینات پستان را شروع کنم و در چه فواصل زمانی باید معاینه شوم؟

زنان از سن 40 سالگی با سابقه چشمگیر سرطان پستان در خانواده، واجد شرایط برای معاینات ماموگرام هر ساله می شوند، بشرطی که یکی از این وضعیت ها را داشته باشند:

- اگر یک نفر از خانواده درجه اول آنها (مادر، خواهر، دختر، پدر، پسر، برادر) قبل از سن 50 سالگی مبتلا به سرطان پستان تشخیص داده شود.
- اگر یک نفر از خانواده درجه اول آنها سرطان در هر دو پستان داشته باشد (در هر سنی که تشخیص داده شود).
- دو عضو یا بیشتر از خانواده درجه اول آنها سرطان پستان داشته باشند (در هر سنی تشخیص داده شوند).

زنانی که یکی از اعضای خانواده درجه اول آنها با سنی بالاتر از 50 سال مبتلا به سرطان پستان باشد، مواجه با ریسک بیشتری از یک زن معمولی در جامعه نمی باشند. برای این زنان معاینات ماموگرام هر دو سال یکبار ارائه خواهد شد.

من چکار دیگری باید بکنم؟

اگر به علت سابقه سرطان پستان در خانواده خود نگران هستید، باید با دکتر خانوادگی خود درمورد وضعیت شخصی تان ریزی کنید. اگر سرطان پستان جدیدی در خانواده تان تشخیص داده شد، مهم است که معاینات پستان در استرالیا غربی و دکتر خانوادگی خود را آگاه سازید.

به یاد داشته باشید، متوجه پستان خود باشید:

- مواظب هرگونه دگرگونی غیرطبیعی در پستان هایتان باشید و آنها را با دست لمس کنید.
- اگر در پستان هایتان هرگونه دگرگونی دیدید، بلافاصله دکتر خانوادگی خود را ببینید.
- از دکتر خود بخواهید که پستان هایتان را سالیانه معاینه کند.

آیا سئوالی دارید؟

کارمندان ما در "معاینات پستان در استرالیا غربی" با گشاده رویی به همه پرسش های شما پاسخ می دهند. خواهشمندیم به شماره 08 9323 6700 (08) تلفن کنید یا برای زنان در مناطق روستایی به شماره رایگان 1800 800 033 تلفن کنید. شماره TTY: 1800 241 708 می باشد.

برای گرفتن وقت ملاقات می توانید با شماره تلفن 132050 تماس بگیرید (با هزینه یک تلفن محلی)

اگر به یک مترجم رایگان نیاز دارید، خواهشمندیم ابتدا به خدمات ترجمه نوشتاری و گفتاری به شماره 131450 تلفن کنید و بخواهید که شما را به خدمات تعیین وقت ما به شماره تلفن 132050 متصل کنند.



Department of
Health



WA's only accredited screening service

BreastScreen
AUSTRALIA

A joint Australian, State and Territory Government Program

www.breastscreen.health.wa.gov.au

© BreastScreen WA, Department of Health

Telephone (08) 9323 6700 Facsimile (08) 9323 6799 TTY 1800 241 708 Bookings 13 20 50

Helping Deliver a Healthy WA